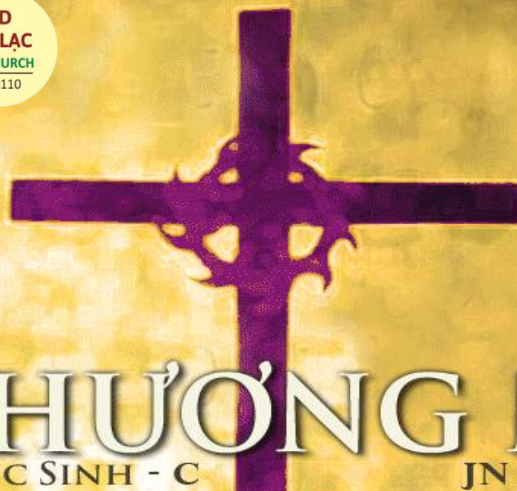




**TỔNG GIÁO PHẬN HARTFORD**  
**GIÁO XỨ THÁNH AN-RÊ DỪNG LẠC**  
 Tại nhà thờ: SAINT MARK THE EVANGELIST CHURCH  
 471 Quaker Lane South - West Hartford, CT 06110



# YÊU THƯƠNG NHAU

CHÚA NHẬT V PHỤC SINH - C JN 13:31-33A, 34-35

*Hiệp Thông*



CHÚA NHẬT V PHỤC SINH - Năm C - Ngày 19 tháng 5 năm 2019

## SINH HOẠT MỤC VỤ - Giờ Lễ

**Ngày Thường:** Chiều thứ ba – thứ năm lúc 6:00 PM

**Chúa Nhật:**

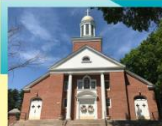
- 8:30 AM
- 2:30 PM

## MỤC VỤ BÍ TÍCH

- **Rửa Tội:** Chúa Nhật Đầu tháng (Sau Thánh Lễ)
- **Giải Tội:** Chúa Nhật cuối tháng lúc 1:00 đến 2:00 giờ và theo lịch hẹn (nếu cần).
- **Hôn Phối:** Liên lạc với văn phòng trước SÁU THÁNG để được hướng dẫn thủ tục.
- **Xức dầu Bệnh nhân:**  
Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng hoặc cha chánh xứ.
- **Thăm Bệnh nhân và trao Mình Thánh Chúa:**  
Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng
- **Chứng nhận các giấy tờ:** Liên lạc trực tiếp cùng văn phòng

## SINH HOẠT GIÁO LÝ VIỆT NGỮ - THIẾU NHI

- Việt Ngữ 10:30 – 11:30 sáng
- Giáo Lý 11:35 – 12:35 chiều
- Ăn Trưa 12:40 – 01:00 chiều
- Thiếu Nhi 10:00 – 02:15 chiều



## LIÊN HỆ - Văn Phòng Giáo Xứ

**Thứ Hai - Thứ Ba - Thứ Năm.**

Từ 10:00 giờ sáng đến 2:00 giờ chiều.

- Số điện thoại văn phòng: **số mới: 860 830 8288**
- Email văn phòng: [vanphong@anredunglac.net](mailto:vanphong@anredunglac.net)
- Website: [anredunglac.net](http://anredunglac.net)

- Linh mục Chánh Xứ: **Phê-rô Anre Mai Đình Anh Tuấn**  
[chatuan@anredunglac.net](mailto:chatuan@anredunglac.net)
- Thư ký: **Phê-rô Hoàng Công Quốc Huy**

## CÁC HỘI ĐOÀN TRONG GIÁO XỨ

- Hội Mân Côi: **Anna Trịnh Thảo Hương** 860-626-5729
- Nhóm Cao Niên: **Giuse Vũ Tấn** 860-995-4977
- Ca Đoàn Thánh Linh: **Phê-rô Nguyễn Văn Nội** 860-796-7086
- Gia Đình Thánh Gia: **Phao-lô Đỗ Đình Thoại** 860-205-4381
- Thiếu Nhi Thánh Thể: **Giuse Hoàng Công Toàn Phong** 860-218-0113
- Ca Đoàn Thiếu Nhi: **Trần Thường Tiffany** [tiffytran22@gmail.com](mailto:tiffytran22@gmail.com)
- Ban Giúp Lễ: **Dominicô Nguyễn Quốc Tuấn** 860-838-1726
- Thừa Tác Viên: **Giuse Hoàng Liêm** 860-816-0741
- Ban đọc sách: **Phaolô Phạm Xuân Độ** 860-324-0880
- Ban Ẩm Thực: **Margarita Long Mỹ Hạnh** 860-985-9529
- Ban Tài Chánh: **Teresa Trần Lê Thị Minh Trúc** 860-335-5834



## Lịch Phục Vụ



### Chúa Nhật 19/5/2019 CHÚA NHẬT V PHỤC SINH

- **Thứ Hai: 20/5/2019.** Tuần V Phục Sinh. Thánh Bê-na-đi-nô Xi-ê-na, Linh mục.
- **Thứ Ba: 21/5/2019.** Tuần V Phục Sinh Thánh Cơ-rit-tô-phơ Ma-ga-la-nô, Linh mục và các bạn, Từ đạo. **Thánh Lễ lúc 6:00 PM.**
- **Thứ Tư: 22/5/2019.** Tuần V Phục Sinh. Thánh Ri-ta thành Ca-xi-a, Nữ tu. 1862), Từ đạo. Thánh Mi-ca-e Hồ Đình Hy, Quan thái bộc (+1857) và thánh Lô-ren-sô Phạm Viết Ngôn, Giáo dân
- **Thứ Năm: 23/5/2019.** Tuần V Phục Sinh **Thánh Lễ lúc 6:00 PM.**
- **Thứ Sáu: 24/5/2019.** Tuần V Phục Sinh
- **Thứ Bảy: 25/5/2019.** Tuần V Phục Sinh. Thánh Bêđa khả kính, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh. Thánh Grêgôriô VII, Giáo hoàng. Thánh Maria Ma-đa-lê-na Pa-zi, Trinh nữ. 1857), Thầy giảng, Từ đạo. Ý Thánh Phêrô Đoàn Văn Vân.

### ✠ Ý Lễ Trong Tuần ✠

- Xin tạ ơn - Xin Bình An - Xin Như Ý - Tạ ơn Chúa và Mẹ
- Xin sinh con Bình an

#### Xin cầu nguyện cho linh hồn:

- |                                          |                               |
|------------------------------------------|-------------------------------|
| - Nữ Tu Maria Pia                        | - Maria Lê Thị Đào            |
| - Giuse Nguyễn Anh Dũng                  | - Giuse & Maria Đoàn Văn Cung |
| - Maria Trịnh Thị Lụa                    | - Maria Lê Thị Hải            |
| - Đaminh Nguyễn Văn Minh (giỗ)           | - Hêrônimô Phạm Xuyên         |
| - Maria Đinh Thị Ngái (giỗ)              | - Phaolô Lê Quang Độ          |
| - Maria Nguyễn Thị Khuyến (giỗ)          | - Maria Vũ Thị Siêu           |
| - Gioan Baotixira Nguyễn Văn Thành (giỗ) | - Phêrô Thái                  |
| - Phêrô Lê Văn Bích                      | - Giuse Trần Minh Tâm         |
| - Maria Nguyễn Thị Hằng                  | - Các linh hồn thai nhi       |
| - Maria Lê Thị Biết                      | - Các linh hồn                |
| - Giuse Lê Văn Chiến                     | - Tiên nhân nội ngoại         |
| - Phaolô Hoàng Công Trứ                  | - 2 Các linh hồn mồ côi       |

*Xin lễ vui lòng gặp cha chánh xứ*

#### Báo cáo Tài chánh

Tiền đóng góp

**Ngày 12 tháng 5 năm 2019 (8:30 AM) : \$ 722**

**Ngày 12 tháng 5 năm 2019 (2:30 PM) : \$ 1,281**

**Hội Quán Yêu Thương (ngày 12/5) : \$ 594**

**Tổng Cộng : \$ 2597**

Xin Chân thành cảm ơn Quý Ông, Bà, và Anh, Chị, Em đã quảng đại đóng góp để cùng nhau xây dựng Cộng Đoàn Giáo Xứ. Nguyên xin Thiên Chúa luôn đổ muôn vàn ơn phúc xuống trên Quý vị và Gia đình. (Khi ủng hộ, Xin vui lòng viết chi phiếu cho Giáo xứ là: **Saint Andrew Dũng Lạc**)



## SINH HOẠT GIÁO XỨ

**\*CA ĐOÀN THIẾU NHI:** Xin quý Phụ Huynh có con em muốn tham gia Ca Đoàn Thiếu nhi vui lòng liên hệ Chị: Tiffany Trần.

Email: [tiffytran22@gmail.com](mailto:tiffytran22@gmail.com)

Saturday, May 18: Rehearsal at 10:30am-12pm

**June:**

Saturday, June 15: Rehearsal at 10:30am-12pm

Sunday, June 16: Mass at 2:30pm (LAST MASS of school year!)

**\*\*NHÓM HÁT LỄ 8:30 sáng Chúa Nhật tập hát vào mỗi tối thứ bảy lúc 7:00 PM tại Parish center phòng số 5.**

**\*\*\*CA ĐOÀN THÁNH LINH:** Hát lễ lúc 2:30 PM Chúa Nhật. Mời gọi những ai có tinh thần phục vụ Giáo xứ bằng lời ca tiếng hát của mình tham gia ca đoàn. Xin liên hệ Anh Đặng Cao hoặc Anh Nội Nguyễn.

### CHƯƠNG TRÌNH SINH HOẠT GIÁO XỨ

**Rước Lễ lần đầu** lúc 2: 30 pm ngày Chúa Nhật Minh Máu Thánh Chúa, 23 tháng 6.

### THÁNH LỄ TẠ ƠN

**VÀ BẾ GIẢNG NĂM HỌC 2018 – 2019**

CHÚA NHẬT NGÀY 19 THÁNG 5 NĂM 2019 lúc 2:30PM.

### BÔNG MẠNG CA ĐOÀN THÁNH LINH

Chúa Nhật ngày 9 tháng 6 năm 2019 lúc 2:30

### HỘI CHỢ ĐÊM

**FRIENDSHIP – FOOD - FUN NIGHT**

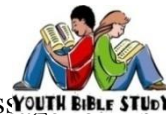
Mỗi tháng 1 lần vào thứ **BẢY ĐẦU THÁNG**

**1 tháng 6, 6 tháng 7, 3 tháng 8**

Từ 7:00 PM đến 11:00 PM - Tại Khuôn viên giáo xứ.

### GÓC THIẾU NHI:

**FOR CHILDREN AND YOUTH**



Today Jesus has a very important message for his disciples, and for all who believe in him. Jesus asks us to love one another as he loves us. Let's think about how we can do that today.

#### What do you remember from today's reading?

Jesus tells his disciples that he will not be with them for much longer and he tells them how he'd like them to behave. Can you remember what he told them to do?

Jesus told the disciples to love one another, just as he had loved them.

#### What do you think this means? How did Jesus show his love for people?

Jesus spent time with people, especially those who were sick, lonely, frightened or poor. He listened to them and ate with them. He healed them and he helped them to change their lives for the better.

**So do you think this message to love other people was just for the disciples? What do you think Jesus wants us to do?**

## LỜI CHÚA - CHÚA NHẬT 19/5/2019

**Bài Đọc I:** Cv 14, 20b-26

Trích sách Tông đồ Công vụ.

Trong những ngày ấy, Phaolô và Barnaba trở lại Lystra, Icônô và Antiôkia, cùng cố tinh thần các môn đồ, khuyên bảo họ giữ vững đức tin mà rằng: "Chúng ta phải trải qua nhiều nỗi gian truân mới được vào nước Thiên Chúa". Nơi mỗi hội thánh, các ngài đặt những vị niên trưởng, rồi ăn chay cầu nguyện, trao phó họ cho Chúa là Đấng họ tin theo.

Sau đó, các ngài sang Pisidia, đi đến Pamphylia. Sau khi rao giảng lời Chúa tại Perghê, các ngài xuống Attilia, rồi từ đó xuống tàu trở về Antiôkia, nơi mà trước đây các ngài đã được trao phó cho ơn Chúa để làm công việc các ngài mới hoàn thành. Khi đến nơi, các ngài tụ họp giáo đoàn, thuật cho họ nghe những gì Thiên Chúa đã làm với các ngài và đã mở lòng cho nhiều dân ngoại nhận biết đức tin.

**Bài Đọc II:** Kh 21, 1-5a

Trích sách Khải Huyền của Thánh Gioan.

Tôi là Gioan đã thấy trời mới và đất mới. Vì trời cũ và đất cũ đã qua đi, và biển cũng không còn nữa. Và tôi là Gioan đã thấy thành thánh Giêrusalem mới, tự trời xuống, từ nơi Thiên Chúa: tề chỉnh như tân nương được trang điểm cho tân lang của mình. Và tôi nghe có tiếng lớn tự ngai vàng phán ra: "Đây là Thiên Chúa ở với loài người, và chính Thiên Chúa sẽ ở với họ. Người sẽ lau khô mọi giọt lệ ở mắt họ. Sự chết chóc sẽ không còn nữa, cũng không còn than khóc, không còn kêu la, không còn đau khổ: bởi vì các việc cũ đã qua đi". Và Đấng ngự trên ngai vàng đã phán rằng: "Này đây, Ta đổi mới mọi sự".

**Phúc Âm:** Ga 13, 31-33a. 34-35

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Khi Giuđa ra khỏi phòng tiệc, Chúa Giêsu liền phán: "Bây giờ Con Người được vinh hiển và Thiên Chúa được vinh hiển nơi Người. Nếu Thiên Chúa được vinh hiển nơi Người, thì Thiên Chúa lại cho Người được vinh hiển nơi chính mình, và Thiên Chúa sẽ cho Người được vinh hiển.

"Các con yêu quý, Thầy chỉ còn ở với các con một ít nữa thôi. Thầy ban cho các con điều răn mới, là các con hãy yêu thương nhau. Như Thầy đã yêu thương các con, thì các con cũng hãy yêu thương nhau. Căn cứ vào điều này mà mọi người nhận biết các con là môn đệ của Thầy, là nếu các con yêu thương nhau".

### Cầu nguyện.

Lạy Cha, xin dạy chúng con biết cộng tác với nhau trong việc xây dựng Nước Trời ở trần gian.

Xin cho chúng con đến với nhau không chút thành kiến, vì tin tưởng và thiện chí của nhau.

Khi cộng tác với nhau, xin cho chúng con cảm thấy Cha hiện diện, nhờ đó chúng con vượt qua những tự ái nhỏ nhen, những tham vọng ích kỷ và những định kiến căn cỗi.

Ước gì chúng con dám từ bỏ mình, để tìm kiếm chân lý ở mọi nơi và mọi người, nhất là nơi những ai khác quan điểm.

Lạy Cha, xin sai Thánh Thần đến trên chúng con, để chúng con biết lắng nghe nhau bằng quả tim, và hiểu nhau ngay trong những dị biệt.

Nhờ sống màu nhiệm cộng tác, xin cho chúng con được triển nở không ngừng và Thánh Ý Cha được thể hiện trên mặt đất. Amen.

## THÔNG BÁO

**Để chuẩn bị cho năm học mới 2019 –2020 Giáo xứ sẽ mở khóa huấn luyện GIÁO LÝ VIÊN.**

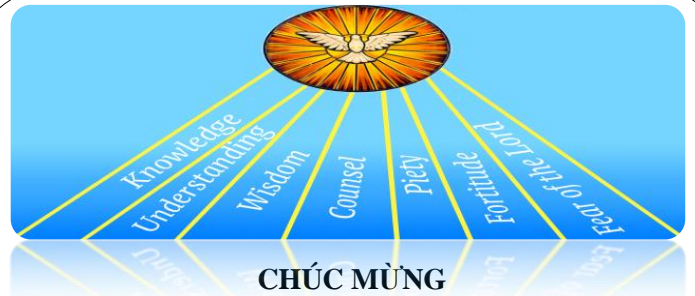
Tháng 6: ngày 8 và 22 (THỨ BẢY)

Tháng 7 ngày 13 và 27 (THỨ BẢY)

Tháng 8 ngày 3 (THỨ BẢY)

Thời gian học từ 9 giờ sáng đến 12 giờ trưa (có ăn trưa)

**Đăng ký học nơi Anh Hoàng Huy 860.978 6148**



### CÁC EM LÃNH NHẬN BÍ TÍCH THÊM SỨC

Dalena Tran  
Ngoc Nguyen  
Brandon Nguyen  
Alex Le  
Kenneth Tran

Sarah Nguyen  
Ann Tran  
Minh Dinh  
Kenny Vu

Nguyện xin Thiên Chúa ban tràn đầy Bảy ơn Chúa Thánh Thần: Ôn Khôn Ngoan Ôn Hiểu Biết, Ôn Biết Lo Liệu, Ôn Sức Mạnh, Ôn Thông Minh, Ôn Đạo Đức, Ôn Kính Sợ Thiên Chúa, trên các em.

May the Lord fulfill The Seven Gifts of the Holy Spirit Wisdom, Understanding, Counsel, Fortitude, Knowledge, Piety, and Fear of the Lord to our confirmation students.